

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 229810

13.01.2019-11:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 867

CONTAINER ID: ST 3843N

DN-NO	REF. NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR. ORD. NO.
-DATE	REF. NO. -VENDOR				ADDIT. DATA -VENDOR	
-ITM	PACK. MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174159	2501523735	270	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
16.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	24289
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174160	2506526135	210	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
16.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	70	TBA-500086	
	P: 21 -		X	0	TBA-500083	24290
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 14.01.2019
 Firma: W. Moll

180 213596
 500 8905142

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 210
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo:
 Firma: W. Moll

180 213594
 500 8905141

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

14 GEN 2019
 Ricevuto con nota di
 verifica su qualità e quantità

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229810		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 14.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versandvermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7174159	0002			2501523735	56	393
7174160	0003			2506526135	83	474
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 139		(28) 867
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040694 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHN (40) Versandt LKW bei Cidam (41) Abrechnung S.r.l. (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten. 14 GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift <i>[Signature]</i> (43) Uebernahmestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
				Warenempfänger		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



1-15 einschließlich y compris at 21+22

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union eingetragten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor toelgover
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplares par committente
rosa = Exemplares por millente
blu = Exemplares por destinatario
verde = Exemplares por transportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
bold = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise On/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/01/2019 unloading point 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Usługi Transportowe Beata Korzeniowska 43-318 Bielsko-Biala, ul. Żabia 9 NIP 937-102-15-50 Tel. 668 936 183			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise On/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/01/2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229810							
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT. REF. NO 229810		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5 Rack		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	
10 Stallsnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 867		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20			
13 Anweisungen des Absenders (Zell- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Sondervorschriften Sonderanweisungen Sonderanweisungen Sonderanweisungen		14 Rückstellung Remboursement 15 Frachttarife und Gebühren Provisions d'affrètement		19 zu zahlen vom À payer par Fracht Pdx de transport Ermäßigungen Réductions Zwischen-summe Solde Zuschläge Suppléments Nebenabgaben Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt-summe/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA)	
21 Ausgefertigt in Etablie à Rosenberg		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Hermann Hagenmeyer GmbH & Co. KG 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Usługi Transportowe Beata Korzeniowska 43-318 Bielsko-Biala, ul. Żabia 9 NIP 937-102-15-50 Tel. 668 936 183		24 Datum Date 14 GEN 2019	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire contractuel du transporteur Amliches Kennzeichen Kfz ST 3843N Anhänger		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		28 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

En cas de marchandises dangereuses, inclure à la dernière ligne du cadre, Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Mentionner des cases 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 2.